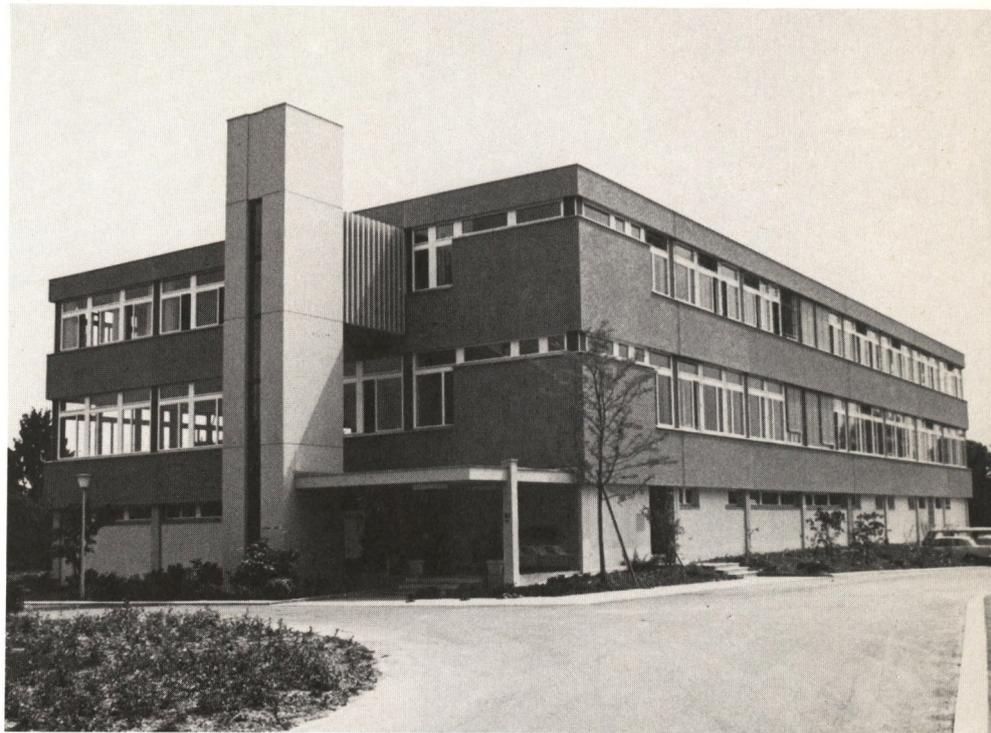


**Imprimerie « La Concorde »  
1066 Epalinges / VD**

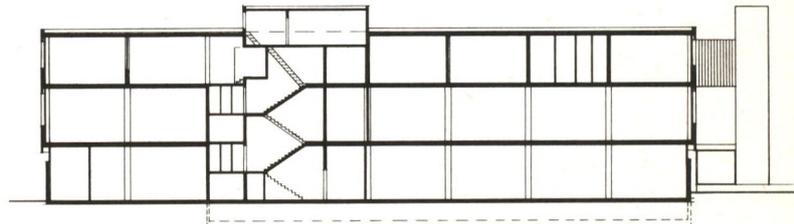
**Imprimerie et bureaux administratifs**

<i>Architectes</i>	M. et J. Maillard, architectes EPFL/SIA, ☎ (021) 27 63 14, Lausanne
<i>Ingénieurs</i>	Bonnard & Gardel Ingénieurs- conseils S. A., Lausanne  Génie civil et installations CVSE
<i>Entreprise générale</i>	Bonnard & Gardel Ingénieurs- conseils S. A., Lausanne et S. A. Conrad Zschokke
<i>Coordonnées topographiques</i>	540.250 / 154.950
<i>Conception</i>	1973
<i>Réalisation</i>	1974-1975



**Programme**

L'Imprimerie « La Concorde » a dû prendre la décision de quitter ses locaux situés alors au centre de Lausanne et devenus trop exigus. L'importance qu'avait ce transfert pour l'avenir de l'imprimerie, le coût de ce transfert et les délais extrêmement courts à disposition pour l'effectuer ont conduit le maître de l'ouvrage à confier l'étude et la réalisation à une entreprise totale. Cette entreprise a regroupé les fonctions de l'architecte (lié à l'entreprise par un contrat de mandat), des ingénieurs et des sous-traitants appelés à réaliser la construction. Elle a été, ainsi, le seul interlocuteur du maître de l'ouvrage. Le programme des nouveaux locaux a été élaboré par les cadres de l'imprimerie, après consultation du personnel. Les diverses solutions possibles pour l'organisation intérieure ont été alors expérimentées à l'aide d'une maquette dans laquelle étaient disposées les cloisons, les machines, le mobilier, les installations techniques. Cette méthode de travail a abouti à une utilisation très économique du volume et à une réalisation claire et fonctionnelle. Elle a permis d'éviter toute modification du programme ou des choix en cours de travaux. Schématiquement, le premier niveau sur sous-sol est réservé aux stocks de papiers et



0 5 10 20

de produits finis ainsi qu'à l'expédition. Le deuxième niveau regroupe toutes les machines d'impression et l'atelier de reliure industrielle. Le troisième niveau comprend les divers moyens de composition (plomb, IBM, photo-offset) et l'administration dont les relations avec les départements de la composition sont très étroites. Les fonctions de direction et d'accueil, situées au troisième niveau, sont affirmées par le porche d'entrée et l'ascenseur extérieur dont la cage vitrée fait apparaître les mouvements de la cabine. L'extension à tous les niveaux de l'usine est possible par la construction de nouvelles travées s'ajoutant en façade sud-ouest.

**Problèmes particuliers**

1. Coexistence dans le même bâtiment de machines

- d'imprimerie génératrices de vibrations rythmées et d'ateliers de photographie et de composition sensibles à ces vibrations.
2. Fortes charges au mètre carré de plancher.
3. Conditions climatiques constantes pour l'impression, les stocks et certains ateliers de composition.
4. Eclairage naturel souhaité pour toutes les zones de travail.
5. Eclairage artificiel exempt d'aberrations chromatiques ou stroboscopiques.
6. Possibilité d'introduction de machines nouvelles en cours d'exploitation.
7. Economie de la construction.

**Caractéristiques**

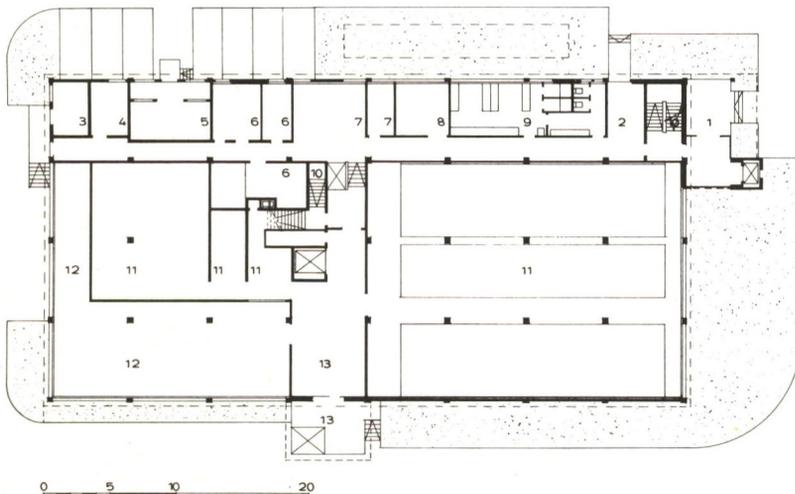
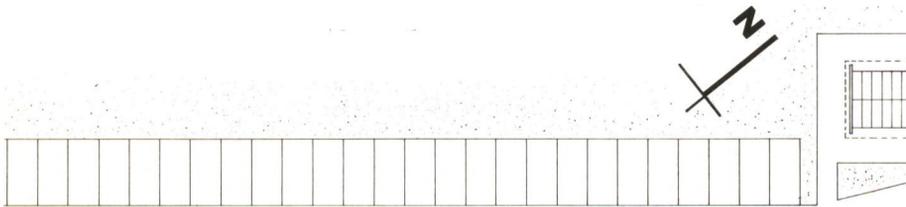
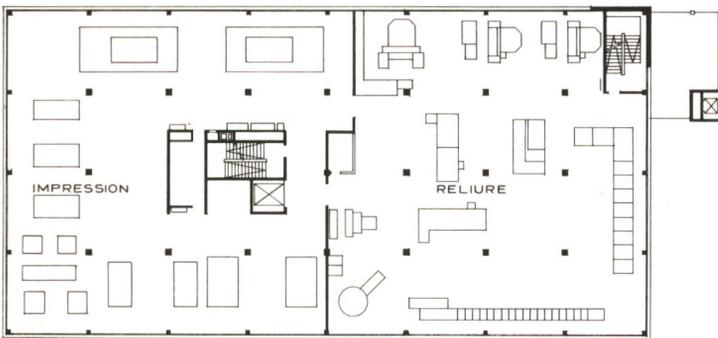
Cube SIA 17 810 m<sup>3</sup>  
Prix par m<sup>3</sup> (1975) Fr. 275.—  
ouvrage terminé  
(abris P.A., fondations spéciales et aménagements extérieurs non compris)

## Niveau III

- 1 Administration
- 2 Composition manuelle
- 3 Tierceurs
- 4 Correcteurs
- 5 Composition IBM
- 6 Copie offset
- 7 Montage offset
- 8 Caméra horizontale
- 9 Caméra verticale
- 10 Claviers stérotype
- 11 Claviers intertype
- 12 Claviers monotype
- 13 Fondeuse monotype

## Niveau I

- 1 Entrée administration et visiteurs
- 2 Entrée personnel
- 3 Liquides inflammables
- 4 Fonte du plomb
- 5 Sous-station Services industriels
- 6 Locaux techniques
- 7 Ateliers
- 8 Presse à ballots
- 9 Vestiaires
- 10 Accès sous-sol
- 11 Dépôt papier
- 12 Dépôt livres - Expédition
- 13 Quai de chargement



## Construction

Structure lourde en béton armé ; piliers et dalles pleines. Contreventement assuré par les cages d'escaliers. Trame de 6,00 × 6,00 m. Façade préfabriquée, non porteuse, en éléments « sandwich » (face extérieure en béton lavé) ; accès permanent pour les machines en façade, au deuxième niveau. Fenêtres en bois peint ; vitrages en verre isolant. Coupoles d'aération et d'éclairage en toiture. Séparations intérieures, non porteuses. Murs coupe-feu et séparations pleines en maçonnerie crépie. Cloisons vitrées : structure en bois naturel, verre isolant thermopane pour les cloisons isolantes phoniquement. Les couleurs sont données par les matériaux laissés naturels et par la peinture des portes donnant accès aux ateliers, aux monte-charge et cages d'escaliers et des appareils du système de sécurité et de lutte contre le feu.

## Equipement

2 cages d'escaliers, 1 monte-charge, 1 monte-colis, 1 ascenseur, 2 plateformes élévatrices pour mise à niveau des quais de déchargement. La mécanisation du stock de papier pourra se réaliser ultérieurement. Chauffage au mazout ; radiateurs dans les locaux (sous les fenêtres). Conversion possible de la chaudière à d'autres sources d'énergie. Climatisation des ateliers de composition, photo-offset et IBM. Humidification des ateliers d'impression et des stocks. Ventilation des locaux sans aération naturelle. Centrale de climatisation en super-structure. Alimentation électrique des machines par le sol, depuis des caniveaux apparents au plafond de l'étage inférieur. Locaux sanitaires à mi-niveau, sur les paliers de la cage d'escaliers principal.

## Bibliographie

AS Architecture suisse  
N° 23 / Septembre 1976